7122(2)

LOBERA DE AVILA, L.

Pt. ii only.
Wanting all after f.vi

WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY
30893b

✠

Libro de experiē
cias de medicina y muy apro:
uado por sus effectos: ansi en
esta nuestra España como fue
ra della.

Hecho por el doctissi
mo y muy afamado y muy ex
perimentado Doctor Luys
dauila de Lobera Medico de
su Magestad del Emperador
y Rey don Carlos nuestro se:
ñor. Dirigido al reuerendissi
mo y muy yllustre señor don
Luys Cabeça d Vaca obispo
de Palēcia Conde de Pernia
del cōsejo de su magestad. ꝛc.
mi señor.

Con preuilegio.

Yo soy
de Mar
zelo
gallarte

POr quãto por parte de vos el doctor Auila de Lobera medico del emperador ⁊ rey mi señor me ha sido fecha relacion que vos aueys hecho y cõpuesto dos libros en medicina que el vno se intitula delas quatro enfermedades cortesanas: y el otro de experiencias: y vn vocabulario con ciertas cartas en respuesta de preguntas de poblemas de Aristotil / y los queriades hazer ymprimir. Y me suplicastes ⁊ pedistes por merced que atento el trabajo y costa que se os ha seguido enel hazer y cõponer delos dichos libros os diessemos licencia para que vos / o la persona o personas q̃ vuestro poder ouieren y no otras algunas las podays y puedan ymprimir y vender enestos reynos porel tiempo que nuestra voluntad fuere / o como la nuestra merced fuesse. E nos acatando lo suso dicho y por vos hazer merced auemos lo auido por biẽ. Y por la presente os doy licencia y facultad / y mando que por tiempo de diez años primeros siguientes / q̃ se cuenten desde el dia de la fecha desta mi cedula en adelãte vos / o la persona o personas que vuestro poder para ello ouieren y no otras algunas / puedã ymprimir y vender los dichos libros enestos dichos nr̃os Reynos ⁊ señorios de Castilla. So pena q̃ la persona o personas que sin tener vuestro poder para ello los ymprimieren o vendierẽ / o hizierẽ ymprimir o vender: pierdan la ympression que hizieren y vendieren: y los moldes y aparejos con que lo hizieren / ⁊ yncurra mas cada vno dellos en pena de treynta mil marauedis por cada vez que lo cõtrario hiziere: la qual dicha pena se reparta enesta manera. La tercia parte para la persona que lo acusare: ⁊ la otra tercia parte para la nuestra camara ⁊ fisco: y la otra tercia parte para el juez que lo sentenciare. Y mãdo que cada pliego de molde delos dichos dos libros se venda al precio que por los del nuestro consejo fuere tassado. Y mando alos del nuestro consejo presidẽte ⁊ oydores delas nuestras audiencias / alcaldes / alguaziles dela nuestra casa ⁊ corte ⁊ chancillerias: y a todos los corregidores / assistente / gouernadores / alcaldes / alguaziles / merinos prebostes ⁊ otras justicias ⁊ juezes qualesquier destos nuestros reynos ⁊ señorios / que os guarden y cumplan ⁊ hagan guardar y cumplir esta mi cedula ⁊ contra ella vos no vayan ni passen / ni consientan yr ni passar por alguna manera / so pena dela nuestra merced y de diez mil marauedis para nuestra camara a cada vno que lo contrario hiziere. Fecha en Valladolid a doze dias de Setiembre de quinientos ⁊ quarenta y quatro años. Yo el Principe. Por mandado de su alteza. Pedro delos cobos.

30893b

WELLCOME LIBRARY INSTITUTE

⁋Reuerendiſſimo ⁊ muy ylluſtre ſeñor.

Las coſas por buenas que ſean quando no ſon comunicadas/no ſon tenidas por tales: y todo hombre tiene obligacion a comunicar ſu ſciencia: para q̃ los otros ſean aprouechados. Quanto mas eſtan obligados a eſto los medicos y perſonas que para la ſalud corporal delos hombres toda ſu vida hã trabajado y paſſado malos dias y peores noches. Y porque mi zelo y deſſeo es: que no ſolamente los ricos: pero todos los pobres participen y ſe aprouechen de algunas coſas de que muchas vezes por falta de poſſibilidad ⁊ dineros dexã de ſe ayudar: ⁊ yo he adquirido con mucho trabajo. E prouocado de hazer eſta obra; la qual por ſer fauoreſcida trae conſigo la miſma obligacion de la dirigir a perſona que tenga tres condiciones. La primera que ſea de ylluſtre ſangre. La ſegunda que ſea docto ⁊ diſcreto. La tercera que ſea de grande y muy valeroſo animo. Y pues nueſtro ſeñor dios fue ſeruido de dotar de todas ellas y otras muchas a. V. S. Reuerendiſſima: yo le ſuplico que teniendo reſpecto a ellas y ala voluntad y deſſeo que ſiempre a ſu ſeruicio he tenido y tengo ſea ſeruido: ſin mirar ala pobreza de mi ſeruicio: dela recebir debaxo de ſu proteccion y amparo: cõ el qual yo eſtare bien ſeguro delos emulos y mordaces que enella preſumirã hablar/y ſi alguno dellos dixere porque no la hize en latin/digo reuerendiſſimo ſeñor que la pudiera hazer con mas facilidad y menos trabajo. Pero porque todos los que la obra quieran leer gozen della: con mas dificultad determine dela hazer en nueſtra lengua caſtellana q̃ creo fue lo mejor. Y aſſi eſpero parecera y lo tendra por tal. V. S. Cuya reuerendiſſima ⁊ muy ylluſtre perſona guarde nueſtro ſeñor y en mayor eſtado augmente: como ſus ſeruidores deſſeamos.

¶ Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta q̄ el muy magnifico ⁊ muy valeroso cauallero: ⁊ muy discreto Dō Garcia d̄ Mendoça gētil hōbre de su magestad de yllustre sangre hizo al mismo doctor Dauila de Lobera su suegro medico de su magestad: andādo los dos en seruicio de su magestad en diuersas partes / assi por mar como por tierra: assi en guerra como en paz. Es la pregūta: porq̄ los hōbres biuian mas enel tiēpo antiguo: y porq̄ los antiguos erā mayores de cuerpo q̄ no agora: y los años de entōces dias y meses si cōformauā enel tiēpo cō los de aora.

A causa que los hombres enlos tiempos passados biuian mas largo tiēpo q̄ los de agora: es porq̄ los mantenimientos de agora no tienen tanta substancia ni dan tanta virtud al cuerpo / ni humedecen el cuerpo naturalmente. Y de aqui viene q̄ algunos quieren dezir que en Candia ay vna prouincia en vn alto dōde los hombres biuen tāto: hasta que ya de enhadados de biuir por no sufrir las passiones dela vejez toman por partido que los saquen de alli a otra parte y luego se mueren. Y dizen que la causa desto es q̄ en aquella tierra como sea tan templada todos tienen por costumbre cada mañana comer vna sopa mojada en vino q̄ tienen muy excelente q̄ se dize de Candia: y dizē que esto basta para confortar el calor natural / y humedecer naturalmente el cuerpo: y el calor natural conesto no puede consumir tanto como consumiria sino la tomassen. Y tambien dan otra razon y es / q̄ como aquella prouincia este en alto q̄ enel tiēpo del diluuio no alcanço tanto a deslauar y salitrar la tierra el agua dela mar como hizo enlos baxos: pero esto no me satisfaze: porq̄ el diluuio fue general y no dexo tierra que no cubriesse. Verdad es q̄ ay vnas tierras dōde biuē los hōbres mas q̄ en otras: lo qual vemos por experiencia de muchos viejos mas en vnas tierras q̄ en otras: pero causalo la tēplāça dela tierra ⁊ los ayres ⁊ costelationes ⁊ mātenimiētos: pero no es en tanto numero de años: sino q̄ biuen algunos años mas y se conseruā mejor q̄ si estuuiessen en otras regiones ⁊ tierras. Ay en Chio vna ciudad muy ynsigne dela yndia puerto de mar dōde todos los hōbres biuē generalmēte mucho: como mas de cient años en toda la yndia. Mas en la sobre dicha ciudad ay vn hōbre q̄ oy en dia es biuo de doziētos y ochēta años: y tiene vn hijo de mas de ciēt años: y otro de siete o ocho años. Lo qual he oydo dezir a muchos caualleros Portugueses y Castellanos fide dignos: los q̄les lo vieron y conuersarō y fuerō informados delos mas viejos dela tierra del: y dizē mas q̄ ha mudado los diētes y la barua y los cabellos dos o tres vezes. Esto es cosa certissima. Y alo dela sopa en vino de Candia si fuesse tal su effecto / con mas razon auian de biuir mas los que biuē en Pelayos o en sant Martin que es todo vna tierra / pues ay son los vinos mas confortatiuos del estomago / y mas saludables: porque son sin adouo y estomachales. Y ala verdad la razō porque los hōbres biuen agora menos que entonces / es por razon del diluuio que deslauo la tierra y la hizo de menos fuerça. Y la otra razon es que enlos tiempos antiguos antes del diluuio no se comiā carnes ni pan: sino bellotas y castañas: como se escriue enel segundo libro de alimentis: capitulo. xxxvj. Y como estas frutas erā tā rezias dauan gran fuerça alos hōbres: y ellos se regian tan bien que el manjar

no se corrompia enel cuerpo antes se conuertia en substancia: mas agora no se contentan los hombres con vn manjar sino con muchos que es cosa harto dañosa/como lo dize Auicena: nihil deterius q̄ diuersa nutrientia in vna mēsa simul ⁊ in comestione tempus prolongare/que quiere dezir que no ay cosa mas dañosa que comer de muchos manjares diuersos y tardar mucho en comer: y que por esto se abreuia la vida: porque los humores se corrompen y se hazen desto indigestiones. Y la otra y mas euidente razon porque los antiguos biuian mas es/porque estauan mas cercanos al nascimiento de nuestro primero padre Adā el qual biuio nouecientos y treynta años. Y Matusalē biuio nouecientos y sesenta y nueue. Y Cayn biuio nouecie̅tos y diez años. Y esto causaualo que nuestros padres Adam y Eua fueron hechos y fabricados por mano d̄ dios sin otro medio y formolos y dotolos de muy excellentes complexiones: las quales fueron causa q̄ biuieron sanos. Y como los antiguos fuessen tan propinquos al principio de tan sanos padres y les subcediessen de tan propinquo: por regla de natura les hauian d̄ ymitar y parescer los hijos y nietos y subcedientes: y andando los tiempos adelante: ansi por el mal regimiento y la mucha distācia y largo tiēpo de su nascimiento y principio: la humanidad se començo a enflaquecer: y por el consiguiente a biuir menos: y tambiē lo causa los aspectos y las comixtiones delos mixtos y las conjunciones delas planetas son otras: y tambiē la permixtion delos elemētos y corrupcion delos mixtos. Despues del diluuio se hizo la tierra de menos substācia y engendra los frutos mas corruptos q̄ menos resistē ala consumcion delo humido radical. Y la causa porque los hombres antiguos nos excediā ansi en tener mayores cuerpos y ser mas membrudos es: q̄ ansi mesmo en aquel tiempo los hombres no vsauan tāto el acto venereo ni se dauā tanto al deleyte dela carne: porque tenian por costumbre q̄ ninguno se casaua ni tenia conuersacion carnal con muger hasta que auian su edad complida q̄ eran de treynta años y las mugeres de edad de veynte años: y agora en nuestros tiempos vsan el exercicio dela carne ante q̄ tengan los cuerpos aparejados de perfecta edad y todo el nutrimento q̄ se auia de distribuyr en augmētar los hōbres en largo cuerpo y hazer los grādes se va cō la materia spermatica: porq̄ el exercicio deste deleyte en nuestros tiempos no se haze con ninguna moderaciō sino antes de tiempo y muy excessiuamente: ⁊ despues de comer ⁊ de cenar que haze mucho daño. Los hombres auer sido de mayor estatura que los de agora: escriuelo santo Augustin enel libro quinzeno dela cibdad de dios: y tābiē el cōciliador escriue vna diferencia sobre esta quistion. Y de aqui viene como dize Nicolo sermone sexto capitulo de regimine pregnantiū: que los hōbres deste tiēpo son menores de cuerpo y de menos fuerças y de mas poca vida q̄ los antiguos: porq̄ el q̄ agora llega a biuir cient años biue cō mucho trabajo: y destos ay poco̅s. Enel tiēpo antiguo biuian como dixe nouecientos años y mas: y porq̄ algunos viendo q̄ natura es agora la mesma q̄ entonces intētaron a dezir q̄ en aquel tiēpo antiguo los años eran menores q̄ los n̄ros: y dizen q̄ los años erā lunares de a veynte y nueue dias cada año como es el nuestro mes de agora: como lo dize Marco varron. Otros dezian q̄ en vn año delos n̄ros de agora auia diez años delos passados. Plinio enel libro septimo dize q̄ los Arcades cōtauan los años de a tres meses cada vno. Elliconense en vn libro q̄ hizo delas edades del mundo tiene la mesma opiniō y affirma q̄ se han de cōtar como ellos dizē: pero los años cōtados desta manera es burla: y sus opiniones eneste caso carecē de verdad: quanto ala edad d̄los años q̄ teniā por opinion q̄ heran menores q̄ los de agora y q̄ por esta

razon no eran mas los muchos años q̃ biuiã los antiguos q̃ los pocos q̃ agora biuẽ:porq̃ los nuestros años muy mayores dezian q̃ eran. Y todo esto como ya dixe es falso. Porq̃ santo Augustin enel lib.xv.dla cibdad de dios alli declara ꝛ cõfunde las opiniones d todos los q̃ dizẽ que el año nr̃o de agora es mayor q̃ los años delos antiguos: y declara ser falso lo que dezian que vn año delos antiguos era la dezena parte de vn año delos de agora:porque si ansi fuera lo q̃l no es:claro esta q̃ aq̃l año pues era de vn mes lunar q̃ son.xxix.dias poco mas:no tẽdria doze meses o si los tuuiera fuera el mes de tres dias:y esto es falso. Y cubriẽdome cõel mãto dla sagrada escriptura piẽso sin falta saluar mi opiniõ:porq̃ enel cap.vij.dl genesis dize q̃ començo el diluuio general enel segundo mes alos.xvij. dias del mesmo mes:y esto muestra ser los meses cõformes alos de agora:porq̃ si diez años delos antiguos fuessen vno delos de agora seria q̃ podriã entõces engendrar hijos los hõbres seyẽdo de hedad de siete años/cosa porcierto cõtra toda philosophia natural:y sigue se muy claro ser fabula pues enel genesis cap.v. se lee q̃ Cayn de setenta años engendro y huuo hijos q̃ seria ala cuẽta delos que hazẽ el nr̃o año mayor:diziendo q̃ el año antiguo tenia no mas dela dezena partima del año de agora. Seguir se ya q̃ Cayn hizo hijos de siete años delos de agora:y avn de menos si se quiere creer. La otra opiniõ que dizen q̃ eran años lunares y auia doze años antiguos en vno nr̃o de agora:pues la opiniõ de otros q̃ dixeron q̃ el año de entõces era de tres meses de agora y q̃ quatro años ay delos antiguos en vn año nr̃o. Tambien sale a fauorescerme cõtra estos la sacra escriptura y haze falsa su opiniõ:porq̃ enel.viij.cap.dize q̃ la arca de Noe anduuo sobre las aguas nadãdo y q̃ al septimo mes alos.xxvij.dias del dexo de nadar: porq̃ yuan menguando y descreciendo las aguas:y dize q̃ enel decimo mes y enel principio del:porq̃ fue el primero dia se començaron a descubrir las alturas delos montes/por do se ve sin duda las opiniones delos q̃ quieren hazer los años delos antiguos menores q̃ los nr̃os ser todo burla:porq̃ los años delos antiguos no eran menores q̃ los años de agora sino cõformes y tan grãdes como agora lo son y de tãto espacio de tiẽpo y tantos meses pues nõbra el decimo y seteno mes. Y tãbiẽ muestra claro los meses ser cõformes alos nuestros:pues dize alos veynte y siete dias del mes. Y tãbien esta claro q̃ los dias eran conformes alos de agora pues hauia noches como agora:pues dixo q̃ llouio entonces por espacio de quarẽta dias y quarẽta noches. E ansi nr̃a opiniõ de ser los años dlos antiguos de tan grã espacio de tiẽpo:y cada año tenia doze meses y cada mes.xxx. dias o poco menos esta muy biẽ prouada:porq̃ en todo se tenia cuẽta cõel curso del sol como agora:pues es cierto q̃ entõces auia buenos astrologos y hombres de letras como lo eran los egipcios y los hebreos:de modo q̃ los nouecientos y treynta años q̃ biuio Adam:y los nouecietos y sesenta y nueue q̃ biuio Matusalem: y los años que biuieron los antiguos eran de tanto espacio y de tantos meses y dias como agora lo son en nuestros tiempos. Y Galeno enel libro que hizo in hypocratis predictiones libro et capite quarto loquẽte de circuicionibus morborum dize:q̃ el año tiene trezientos y sesenta y cinco dias tan solamente sino avn mas la quarta parte de otro dia:y q̃ cada mes es menor de treynta dias y es mayor que veynte y nueue:por las quales palabras esta claro que en tiempo de Galeno el año tenia doze meses y el mes treynta dias:y el dia natural tiene veynte y quatro horas.

¶ Carta para el yllustre y muy magnifico señor el señor don Pedro de Auila primogenito del muy yllustre señor Marques delas Nauas: señor delas villas de Villafrãca y Val de maquedã &c. persona por cierto muy valerosa y muy discreta y vn Alexãdre en sus cosas y de muy claro yngenio / en respuesta de ciertas preguntas q̃ hizo al doctor Luys de Auila ó Lobera medico de su Magestad del emperador y Rey nuestro señor, estandole curando: la pregunta es esta. Porque oyẽdo vn sermõ o vna historia vnos se duermen que no los pueden despertar y otros no pueden dormir.

La causa porque vnos oyendo sermones y leyendo libros se duermen y otros estan muy despiertos. Aristotiles en el primer problema dela decima octaua particula lo dize: pero porq̃ la pregunta es sabrosa para q̃ todos la entiendan me alargare algo mas. Por lo qual se ha de notar para declaracion dela presente pregunta / que esta differencia de vnos dormir y otros velar con vna mesma cosa: se haze por la diuersidad de condiciones y complexiones que tienen los hombres: porque ay vnos que se duermen enlos sermones o oyendo leer o leyendo: y estos tales son los que tienen el celebro humido y abundoso de superfluydades humidas crudas y frias: las quales superfluydades son aparejadas a hazer euaporaciõ y los spiritus destos con la euaporacion son mouidos y trabajados y fatigados quãdo aparejan y aperciben los sentidos a oyr o a leer: son causa del adelgazamiento y subtiliacion delas euaporaciones y de conuertir se luego en vapores: la qual conuersion delos espiritus en vapores causa luego sueño enfriando y engrossando y opilando y adormeciendo y quitando los sentidos delos miembros y prouocãdo los a sueño. Y enlos otros hombres q̃ son de su cõplexiõ cholericos adustos los vapores q̃ salen delos spiritus causan vigilia y quando oyen se les hazẽ dos mouimiẽtos. El vno es spiritual proprio al entẽdimiento cõforme al qual compone diuide y discurre. El otro es el mouimiento delos mesmos spiritus segun las diuersas partes y segun la diuersidad delas cosas que se causan leyendo o oyendo: porque si los oydos oyen cosas de tristeza y temor los spiritus se recojen a dentro: mayormente si es de tristeza por venir: y cõeste recogimiẽto o mouimiento delos spiritus los hombres velan y no pueden dormir. Y dela mesma manera alos flegmaticos se les mueuen los spiritus a fuera y se exalan y vaporã: y cõesta exalacion son luego prouocados a sueño. Y ansi q̃ enlos hõbres primeros cholericos adustos las cosas q̃ oyẽ o leen les causan vigilia: excepto si lo que oyen o leen no lo entienden que entonces como no gustan dello se duermẽ y tambien si el sermon o historia es muy prolixa y de diuersas sentencias: aun q̃ los hombres seãcholericos se duermẽ. Y alos otros hombres flegmaticos las cosas que oyen les causa sueño por las razones ya dichas. Los hombres como ya diximos cholericos y ingeniosos y agudos no se duermẽ porque son amigos de entender y saber cosas que no han leydo ni visto ni oydo: y esta cobdicia de saber: y tambien si lo entienden porque ven que es cosa que les aprouecha y buena procuran de occupar los ingenios y los sentidos enlo que leen y oyen por aprouechar se porque lo gustan y entienden y estos velan y despiden el sueño. Y al contrario ay hombres flegmaticos de poco entendimiento que no se occupan los sentidos enlo que leen ni oyen / sino que dan lugar que los spiritus se exalen y luego se duermen: y tambien lo hazen otros porque leen libros que no entiendẽ

⁊ oyē sermones q̄ no alcāçā: y si enestos algunas vezes no duermē o despiertā es por la vergueça q̄ tienē q̄ otros les riñan y les digā palabras feas porq̄ no entēdierō lo q̄ oyerō enel sermō o lo q̄ leyerō y cō temor đsta reprehēsiō algunas vezes đspiertā. Tābiē haze đspertar al soñoliēto la tristeza ⁊ temor đl mal q̄ le ha đ venir: como si vn hōbre mal hechor estuuiesse preso o cercado en vna carcel y estuuiesse reposado durmiēdo y luego đ subito viniesse el escriuano y le dixesse q̄ se cōfessasse porq̄ mañana le tienē de ahorcar o justiciar: este hōbre toma tā grā alteraciō y tristeza y miedo đl temor đla muerte: q̄ dōde estaua durmiēdo đspues no duerme ni puede sossegar esperādo la muerte venidera / antes se le representa la manera del tormēto y le vienē mil cōgoxas y vascas y sobresaltos al coraçō: y anda vacilādo como se podria saluar đla muerte q̄ espera: đ modo q̄ estos pēsamiētos y cōgoxas le quitā đ todo pūto el sueño. Y por esta razō dize Auicēna enla primera del tercero capitulo đ cura subeth q̄ es vna enfermedad q̄ llamā modorra q̄ los q̄ la tienē no puedē despertar: mas đcōtino duermē: dize q̄ al tal enfermo le dē alguna mala nueua q̄ le ha đ venir: diziēdole q̄ algūa ꝑsona a q̄en tiene mucho amor esta muy mala q̄ piēsan q̄ se morira / y cō este sobresalto q̄ el enfermo toma buscādo el remedio pa el mal venidero đ todo se le quita el sueño: y en tāto remediase la enfermedad đla modorra. Y allēde đsto los sermones o hystorias o fabulas: si algūas vezes son breues como es dicho no īduzē a sueño / mas antes por su breuedad no tienē tpo los spūs đ enfriar se y opilarse pa ꝓuocar los hōbres a sueño. Al y otros sermones q̄ son largos ⁊ hystorias đssabridas q̄ fatigā y causan alos q̄ las oyē o leen q̄ cō la mucha ꝓlixidad đlo q̄ oyē los spūs se resueluē y cō su resoluciō son causa de sueño. Y đstas cosas sobredichas es cierto q̄ quādo algūo q̄siere đspertar a vn soñoliēto q̄ duerme es menester q̄ se lean algūas hystorias o fabulas disformes o espātables ⁊ leā despertādo la boz cada vez mas: cōuiene a saber comēçar a leer passo ⁊ yr subiēdo la boz cōtinuamēte y despertara. Y tābien por el cōtrario se haze si q̄sierē adormir algūo q̄ no pueda es menester leerle las mesmas hystorias o fabulas comēçādo a leer rezio: y đspues yr baxādo la boz poco a poco y cō esto se dormira: de manera q̄ no se duermē vnos enlos sermones por ser cholericos: y otros se duermē por ser flegmaticos como arriba mas largamēte hemos dicho.

¶ Carta en respuesta q̄ el muy magnifico ⁊ yllustre señor dō Luys Mārrique pregonero mayor đ su Magestad y primogenito del yllustrissimo señor dō Juā Fernādez mārrique cōde đ castañeda marq̄s đ Aguilar y capitā general hizo al doctor Lobera Dauila medico de su Magestad: es la pregūta. Porq̄ se parece la criatura q̄ nace mas al padre q̄ ala madre / o mas ala madre q̄ al padre o al aguelo o a otro pariente o persona alguna.

Por dōde se ha de notar q̄ si la simiēte del varō fuere de mayor virtud q̄ la dela muger parescera la criatura al padre ⁊ si fuere lo dela hēbra de mayor virtud parescera la criatura ala madre: ⁊ si la de ambos a dos fuere de buena virtud parescera en parte de sus miēbros al padre y en parte ala madre. Y la causa de parescer a sus aguelos o a otros parientes es por la animosidad ⁊ beniuolencia q̄ tienē los engēdradores con aq̄l aguelo o pariente: por lo qual se les haze presente enel pensamiento o fantasia en aquel tiempo q̄ la muger y el varō estan juntos vsando de aq̄l acto para la generacion / y la causa q̄ parescen a otros estraños es la misma dicha porq̄ se les representa a amos o a alguno dellos alguna figura de alguna persona que mucho quieren: o

mucho mal: y aquesta tal ymaginacion haze q̃ lo engendrado parezca a aq̃lla persona en quien esta puesta la fantasia: como se muestra de Jacob quando guardaua el ganado d̃ su suegro Lauan q̃ tenia hecho enel tal cõcierto q̃ le diesse por su trabajo dela guarda del ganado las crias q̃ saliessen de tal color: ꝛ tenia tal astucia q̃ al tiẽpo q̃ el ganado andaua en celo ponia enel agua donde venian a beuer vnas varas pintadas del color que queria que saliesse lo q̃ engendrassen: ꝛ ansi se hazia como queria por la ymaginacion q̃ tenia de objecto q̃ ala vista se les representaua. De dõde se muestra ser ansi como hemos dicho q̃ la ymaginacion es causa q̃ la obra hecha en aq̃l tiempo parezca alo ymaginado.

¶ Tabla delo que contiene el libro de sperienciAs.

Azeyte de balsamo artificial para muchas cosas. fo. vij.
¶ Azeyte de ypericõ para soldar heridas reziẽtes ꝛ sacar d̃llas huessos corruptos: o espinas y para otras cosas. fo. vij.
¶ Para enfermedades delos ojos. fo. vij.
¶ Collirio para clarificar la vista. fo. viij.
¶ Otro collirio para el ojo. fo. x.
¶ Otro collirio para los ojos. fo. xij.
¶ Para el bermejor delos ojos. fo. xiij.
¶ Collirio magistral contra la carnosidad delos ojos. fo. xvj.
¶ Agua para los ojos quando estã bermejos. fo. xviij.
¶ Para aclarar la vista ꝛ pa nuuc. fo. xviij.
¶ Otra experiẽcia para los ojos. fo. xxij.
¶ Otra para lo mismo. fo. xxiij.
¶ Otra para lo mismo. fo. xxiij.
Olio d̃ hueuos pa clarificar la vista. fo. xxiij.
Para los dolores anejos d̃los ojos. fo. xxvij.
Para los q̃ vẽ de lexos ꝛ no d̃ cerca. fo. xxvij.
¶ Para constriñir las lagrimas. fo. xxvij.
¶ Otra experiẽcia para la vista. fo. xxvij.
¶ Purga que vsaua vn dean de Salamãca y era muy afamado. fo. vij.
¶ Para secar las almorranas. fo. vij.
Para q̃tar dolor d̃las almorranas. fo. vij.
¶ Para las almorranas. fo. viij.
¶ Unguento para lo mismo. fo. xij.
¶ Poluos para lo mismo. fo. xv.
¶ Emplastro singular para qualquier miẽbro que sea tollido o encogido. fo. vij.
¶ Epithima para el coraçõ y pulsos. fo. vij.
¶ Unguẽto d̃ alabastro q̃ aprouecha en todas las fiebres ꝛ rigores: y alos q̃ tienẽ piedra ꝛ dolor d̃los riñones: ꝛ q̃ebra la piedra d̃la bexiga ꝛ q̃ta el dolor ꝛ aprouecha ala emigranea: ꝛ aprouecha ala madre. fo. vij
¶ Unguento para las nacidas. fo. viij.
¶ Para prouocar sudor. fo. viij.
¶ Para cõsolidar q̃ndo algũo cayo. fo. viij
¶ Unguẽto para prouocar el appetito y cõfortar el stomago. fo. viij
Para la flaq̃za d̃l higado y calor d̃l. fo. viij
¶ Bizma pa apretar q̃lq̃er miẽbro. fo. viij
¶ Para prouocar vrina. fo. viij
¶ Otro para lo mismo. fo. viij
Para quãdo vno mea muy a menudo. fo. x
¶ Otro para lo mismo. fo. xj
¶ Para lo mismo. fo. xiiij
¶ Para el escozimiẽto d̃la vrina. fo. xvj
¶ Otra agua pa expeller por vrina. fo. xx
Otro pa echar la piedra por la vrina. fo. xxj
¶ Para mũdificar llagas d̃la verga. fo. xix
¶ Agua pa la verga. fo. xiij
Para llagas d̃la gargãta ꝛ d̃la verga. fo. xx
¶ Poluos para llagas dela verga. fo. xxij
¶ Agua para llagas dela verga. fo. xxvj
¶ Emplastro para la madre. fo. viij
¶ Otro para lo mismo. fo. ix
¶ Para lo mismo. fo. xij
Para la madre ꝛ ayudala pa cõcebir. fo. xij
¶ Otro para la madre. fo. xij
¶ Otro pa la madre y siesso. fo. xxj
¶ Para hinchazõ delos testiculos. fo. viij
¶ Para q̃ las viruelas salgan. fo. viij
¶ Para echar las lõbrizes. fo. viij
¶ Otro para lo mismo. fo. xj
¶ Para lo mismo. fo. viij
Para lo mismo q̃ndo no tienẽ calẽtura. vij
¶ Para quãdo alguno se desmaya. fo. viij
¶ Para madurar el panarizo fo. ix
¶ Bizma para apretar las renes. fo. ix
Para q̃ la muger se dispõga pa ẽgẽdrar. ix
¶ Unguẽto incarnatiuo enlos cuerpos cholericos y enlas vlceras malignas. fo. ix
¶ Ceroto para q̃ la muger no mueua. fo. ix
¶ Agua de soliman muy excelente. fo. ix

Tabla.

¶ Uncion para el mal frances. fo. ix.
¶ Remedio pa q̃ndo algũo esta rõco. fo. ix.
¶ Lauatorio pa apretar los diẽtes. fo. ix.
¶ Recepta pa encarnar los diẽtes. fo. ix.
¶ Para soldar τ q̃tar llagas ƌla boca. fo. ix.
¶ Remedio puado pa la sciatica. fo. ix.
Para resfriar τ hazer camara ẽ fiebres. fo. x.
¶ Para secar la leche q̃ no vẽga. fo. x.
¶ Para q̃ vna muger le vẽga leche. fo. x.
¶ Melezina nutritiua pa dar substãcia alos q̃ estã muy flacos con camaras. fo. x.
¶ Purga pa las camaras de sangre. fo. x.
¶ Otra purga pa el mesmo effecto. fo. x.
¶ Para el adormecimiento delos miẽbros y flaqueza delos neruios. fo. x.
Para cõfortar la retẽtiua ƌlos riñones. fo. x.
¶ Otro pa q̃ndo vno mea amenudo. fo. x.
¶ Otro pa apretar y stipticar qualquier miẽbro o llaga / o dientes. fo. x.
¶ Unguento para el saphatin q̃ aprouecha para lo bermejo dela cara y narizes. fo. x.
¶ Para restreñir sangre ƌ narizes enlas calenturas muy rezias. fo. x.
Melezina pa camaras ƌ sangre ƌ dias. fo. x.
¶ Poluos causticos q̃ hazẽ singular operaciõ sin dolor: τ cõ muy poco dolor. fo. xj.
¶ Caustico pa el mesmo effecto. fo. xj.
¶ Experiencia muy puada pa los q̃ tienen mal de bubas / o la hã tenido / o tienẽ y pa otras enfermedades ynobediẽtes. fo. xj.
¶ El secreto dela pildora. fo. xj.
¶ Para quitar berrugas τ lobinillos. fo. xj.
¶ Unguẽto pa mũdificar y ẽcarnar. fo. xij.
¶ Unguẽto pa q̃tar en breue la sarna. fo. xij.
¶ Unguente para lo mismo. fo. xij.
¶ Gargarismo contra la flegma. fo. xij.
¶ Confection de galapagos para hombres flacos o ethicos. fo. xij.
Remedio pa la gota coral morbo caduco o alferecia: ãsi pa hõbres como pa niños. fo. xij
¶ Otro pa la mesma enfermedad. fo. xij.
¶ Otro para lo mismo. fo. xij.
¶ Las propriedades dela liebre τ de sus miembros. fo. xij.
¶ Para las frieras que vienẽ alos niños y avn a hombres grãdes. fo. xij.
¶ Para los sauañones. fo. xiij.
Para la morfea y tiña y otras cosas. fo. xiij.
¶ Recepta pa sudor q̃ndo alguno esta herido de pestilencia. fo. xiij.
¶ Para purgar los que no tomã medicinas ni purgas. fo. xiij.
¶ Otro pa q̃tar las señales ƌl rostro. fo. xiij.
¶ Otro pa los empeynes y tiñuela. fo. xiij.
Unguẽto negro pa las bubas τ llagas. fo. xiij
Espadrapo pa curar llagas de buas. fo. xiij
¶ Poluos para cicatrizar o crecer cuero en las llagas. fo. xiij.
¶ Unguẽto colorado q̃ tiene virtud de dessecar las llagas: τ pa otras cosas. fo. xiij.
¶ Otro para lo mismo. fo. xiij.
¶ Para puocar sangre de narizes. fo. xiiij.
¶ Otro para prouocar vomito. fo. xiiij.
¶ Sahumerio pa cõfortar la cabeça. fo. xiiij
¶ Ceroto pa cõfortar el stomago. fo. xiiij.
¶ Para cõfortar la cabeça. fo. xiiij.
¶ Para la hijada q̃ndo ay dolor. fo. xiiij.
¶ Otro para la muger preñada que tuuiere retorcijones enlas tripas. fo. xiiij.
¶ Para purgar los niños. fo. xiiij.
Para q̃tar dolores τ ƌshazer trũbos. fo. xiiij
¶ Para quitar las señales ƌl rostro. fo. xiiij
¶ Otro para vsagre y tiñuela. fo. xiiij.
¶ Otro vnguento prouado. fo. xiiij.
Para cõfortar el coraçõ τ la cabeça. fo. xiiij.
¶ Unguento para lo mismo. fo. xiiij.
¶ Unguẽto pa cõfortar el stomago. fo. xiiij.
Para el tinito o ruydo ƌlos oydos. fo. xiiij.
¶ Purga pa camaras de sangre. fo. xiiij.
¶ Para prouocar sudor / mayormente en casos de peste. fo. xiiij.
¶ Unguẽto pa las maculas hechas de sangre y de cholera. fo. xv.
¶ Unguẽto magistral enla passiõ emothoyca: el q̃l cõforta el pecho y lo resfria. fo. xv.
¶ Unguẽto magistral pa ƌsopilar y cõfortar el higado y el baço y el stomago. fo. xv
¶ Unguẽto para quitar la sarna. fo. xv.
¶ Sahumerio pa cõfortar la cabeça. fo. xv.
Unguẽto pa la arthetica ƌ humor frio. fo. xv
¶ Poluos pa cõfortar el coraçon. fo. xv.
¶ Unguẽto pa q̃tar ẽpeynes τ sarna. fo. xv.
Unguẽto pa q̃tar el calor ƌlos riñones. fo. xv
¶ Vaño pa los ethicos y cõsumidos. fo. xv.
¶ Ellectuario pa las fiebres ãtiguas. fo. xv.
¶ Para los callos que nacen enlos pies y enlas manos. fo. xv.
¶ Poluos contra las lõbrizes. fo. xv.
¶ Para el escalentamiento ƌla verga o de la natura. fo. xvj.

¶Para la tos y frialdad del pecho.fo.xvj.
¶Unguento pa prouocar sudor. fo.xvj.
Para cōfortar el coraçō y el celebro.fo.xvj.
¶Epithima para el coraçō. fo.xvj.
¶Epithima para el bigado. fo.xvj.
¶Unguento contra la mala cōplexion caliente del pecho. fo.xvj.
¶Unguēto pa el calor dlos riñones.fo.xvj
¶Epithima para los pulsos. fo.xvj.
Otra pa la frēte ēla mesma ēfermedad.f.xvj
Otra pa el bigado auiēdo necessidad.f.xvj.
Purga vtil enlas tercianas dobles.fo.xvj.
Para curar las fistulas del lagrimal.f.xvj.
¶Para el dolor delas muelas por causa d humor frio y de ventosidad. fo. xvj.
Para q̃ndo se sale el siesso o la madre.f.xvij
¶Para las regadias dla madre o dl siesso o labios:q̃ son grietas o bēdeduras.f.xvij
Lauatorio pa mūdificar las llagas.fo.xvij.
¶Otro pa las llagas dla boca. fo.xvij.
¶Para el mal olor dela boca: fo.xvij.
¶Para quādo algūo se ha q̃mado.fo.xvij.
¶Para q̃ no se caygā los cabellos.fo.xvij.
¶Para enrrubiar los cabellos. fo.xvij.
¶Otro para lo mismo. fo. xvij.
¶Para que se parē negros los cabellos z baruas. fo. xvij.
¶Para q̃ no se cortē los cabellos z baruas z se affirmen. fo. xvij.
¶Para los q̃ se pelan. fo.xviij.
Para lo mismo y pa denegrarlos.fo.xviij.
¶Para q̃tar el cabello o el bello. fo.xviij.
Para q̃ los cabellos se parē como oro.f.xviij
Para lo mismo y pa fortificarlos. fo. xviij.
¶Pildoras q̃ hazen grāde effecto.fo.xviij.
Agua pa lauar z alimpiar las llagas.f.xviij.
¶Otro secreto para lepra o sarna. fo. xviij.
¶Otro para blāquear los dientes.fo.xviij.
¶Para sacar el frio experimētado. f. xviij.
¶Para sacar el frio dlos riñones.fo.xviij.
¶Poluos pa mūdificar z dessecar.fo.xviij.
¶Para el dolor del stomago. fo.xviij.
¶Caustico marauilloso. fo. xix.
Para la passiō dla strāgurria z bijada.f.xix
¶Para lo mismo marauilloso. fo. xix.
Para mūdificar z dshazer las durezas.f.xix
Cataplasma o ēplastro pa q̃lq̃er llaga.f.xix.
¶Para desopilar el baço. fo.xix.
Para encarnar y resfriar las llagas.fo.xix.
¶Poluos cicatrizatiuos. fo. xix.
¶Poluos encarnatiuos. fo. xix.
¶Uncion para el mal frāces. fo. xix.
¶Ytem otro vnguento negro. fo. xix.
Espadrapo pa q̃lq̃era llaga d bubas.fo.xix.
¶Unguento cicatrizatiuo. fo. xix.
Opiata pa dsopilar z ayuda a purgar. f.xix.
¶Xaraue catholicon q̃ haze purgar. fo.xix.
Unguēto pa llagas cō discrasia caliēte.f.xix.
¶Para la bijada y q̃ebra la piedra. fo.xix.
Para cicatrizar z dssecar z mūdificar.fo.xix.
¶Otro vnguēto pa lo mismo. fo. xix.
Poluos pa mūdificar z dssecar llagas.f.xix.
Collirio pa mūdificar llagas dla v̄ga.f.xix.
¶Para los dolores de bubas. fo. xx.
¶Para los dolores q̃lesq̃era q̃ seā. fo. xx.
¶Unguēto pa mūdificar y encarnar. fo.xx.
¶Para los piçones delas tetas. fo. xx.
¶Para deshazer los lobinillos. fo. xx.
¶Otro pa la bijada z haze purgar. fo. xx.
¶Fomentacion para lo mismo. fo. xx.
¶Para lo mismo. fo. xx.
¶Para lo mismo. fo. xx.
Emplastro pa todo genero d vlceras. fo. xx.
Emplastro pa opilaciō del bigado. fo. xx.
¶Para dolor de bijada. fo. xx.
Recepta pa la gota z pa la memoria. fo. xx.
¶Otro pa blāquear los dientes. fo.xxj.
¶Para q̃ la muger se haga preñada. fo.xxj.
¶Poluos pa q̃ no se engēdre piedra. fo.xxj.
¶Sahumerio para romadizo d frio. fo.xxj.
¶Spadrapo dessecatiuo para llagas. f.xxj.
¶Para dormir. fo.xxj.
Para la ytericia despues de euacuado.f.xxj
¶Para la alferecia delos niños. fo.xxj.
¶Recepta para oppilaciones y para todo genero de hydropesia. fo. xxij.
¶Recepta de curar morbo gallico. fo.xxij.
¶Para q̃lq̃er q̃ tuuiere el siesso salido.f.xxij.
Collirio blāco del Rasis q̃ q̃ta dolor.fo.xxij.
¶Para vsagre o empeynes. fo. xxij.
Poluos para el pecho muy excelētes.fo.xxij
¶Xaraue para las camaras. fo. xxij.
¶Pildoras para el dolor delas renes.f.xxij.
Para los neruios q̃ndo son cortados.f.xxij.
¶Para limpiar los dientes. fo. xxij.
¶Para quitar la berruga y las señales dela negrura dela cara. fo.xxiij.
¶Espadrapo para llagas de bubas.f.xxiij.
Pildoras pa los dolores aprouadas.fo.xxiij
¶Para quitar los dolores. fo.xxiij.

Tabla.

¶ Para quitar lo bermejo dela cara. fo. xxiij

¶ Defensiuo muy bueno ꝛ ꝓuado q̃ no se seca tã presto ꝛ dura mas su operació. f. xxiij

¶ Para la comezó delos compañones ꝛ para la sarna dellos. fo. xxiij.

¶ Para los empeynes delas manos. f. xxiij.

¶ Vnguẽto pa curar morbo gallico. fo. xxiij.

¶ Otro vnguẽto de morbo gallico. fo. xxiij.

¶ Espadrapo magistral pa vlceras. f. xxiiij.

¶ Cura del çaratan. fo. xxiiij.

Emplastro cõtra cõcasació magistral. f. xxiiij

¶ Alosa para tos: ansi antigua como fresca quando viene de humor frio. fo. xxv.

¶ Alosa para los q̃ tossen mucho. fo. xxv.

¶ Poluos contra rupturã q̃ son q̃braduras: ansi para hõbres como para niños. f. xxv.

¶ Puluis ad scrophulas que son lamparones magistral. fo. xxv.

¶ Para heridas y llagas y para glãdulas y scrophulas q̃ son lamparones. fo. xxv.

Para heridas frescas agua admirable. f. xxv

¶ Para lo colorado del rostro. fo. xxv.

¶ Para la sarna experto. fo. xxv.

¶ Para las llagas delos peçones delas tetas. fo. xxv.

¶ Vnguẽto de mal muerto para llagas de bubas pa mũdificar y encarnar. fo. xxv.

¶ Para mundificar qualquiera llaga q̃ sea hecha de causa primitiua. fo. xxv.

¶ Expadrapo experto para mũdificar y encarnar qualquiera llaga. fo. xxvj.

¶ Para las perrillas delos labios. fo. xxvj.

Para mũdificar q̃lq̃er llaga d̃ bubas. fo. xxvj

¶ Unguento colorado para mundificar q̃lquier llaga experto. fo. xxvj.

¶ Agua admirable para las llagas d̃la verga de q̃lquier calidad q̃ sean. fo. xxvj.

¶ Para las llagas dela boca experto. f. xxvj

¶ Para madurar q̃lq̃er apostema. fo. xxvj.

¶ Para lo mismo experto. fo. xxvj.

¶ Para llagas de cabeça q̃ndo no hazẽ materia o estã secas: es de Auicẽna. fo. xxvj.

Vnguẽto ꝓuado pa qualq̃er llaga. fo. xxvj.

¶ Para qualquiera quemadura ansi de lũbre como de agua: como de azeyte para q̃ no haga bexiga ꝛ para q̃ sane. fo. xxvj.

¶ Triapharmaco hecho spadrapo que aprouecha para toda llaga simple de qualq̃era q̃lidad q̃ sea fresca o antigua. fo. xxvj

¶ Experiencia muy prouada para las humidades superfluas delas orejas. f. xxvj.

¶ Experiencia muy prouada para el escopir dela sangre. fo. xxvj.

¶ Experiencia muy prouada para la tos seca. fo. xxvj.

¶ Experiencia muy prouada para la tos de causa fria. fo. xxvj.

¶ Experiencia muy prouada para las fiebres agudas ꝛ calor d̃l higado ꝛ sed. f. xxvj

¶ Esperiencia muy prouada para purgar el agua delos hydropicos. fo. xxvj.

¶ Esperiencia muy prouada para quitar el dolor delas juncturas. fo. xxvij.

¶ Del mal muerto ques especie de sarna. fo. xxvij.

¶ Experiẽcia muy prouada para la carnosidad delos parpados. fo. xxvij.

¶ Experiencia muy prouada para la comezon delos parpados. fo. xxvij.

¶ Experiencia prouada para el caymiento delos pelos d̃los parpados. fo. xxvij.

¶ Experiencia muy prouada para los pelos añadidos ꝛ retornados. fo. xxvij.

¶ Experiencia prouada para el tronido ꝛ passiones delas orejas. fo. xxviij.

¶ Experiencia muy prouada para el dolor delos dientes pulsatiuo. fo. xxviij.

¶ Opiata para los dientes encarñar los. fo. xxviij.

¶ Uino stiptico para lauar la boca desde la mañana despues de auer se puesto la opiata o poluos. fo. xxviij.

¶ Experiẽcia muy ꝓuada para lobinillos qualesq̃era q̃ seã ꝛ para otras apostemas duras para resoluerlas en breue. f. xxviij

¶ Experiencia muy prouada para la tiña ꝛ sarna ꝛ mal muerto ꝛ morphea: o qualquiera genero de ynfection: y empeynes muy malignos ꝛ avn vlcerados. f. xxviij.

¶ Otras muchas receptas / xaraues / vnguentos / ellectuarios: poluos. ꝛc. a. folio. xxviij. y. xxix. y. xxx.

¶ Fin dela tabla.